

СУДЕБНОЕ ДЕЛО «M.G. И ДР. ПРОТИВ
ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ И ДР.», 13 CV 4639 (SHS) (RWL)

Уведомление о потенциально возможном раскрытии информации об учащемся

Внимательно ознакомьтесь с уведомлением. Настоящее уведомление из Окружного суда США касается вышеуказанного судебного дела. Адвокаты, представляющие интересы детей с ограниченными возможностями и их родителей в групповом иске касательно определенных услуг и политики специального образования г. Нью-Йорка, запрашивают доступ к информации об учащихся, на которую распространяется действие соглашения о конфиденциальности между сторонами и которая не подлежит раскрытию иным сторонам, кроме адвокатов сторон, их экспертов и суда. Личная информация учащегося не будет раскрыта широкой публике, другим учащимся и их родителям без выраженного согласия родителя/опекуна учащегося или самого учащегося, достигшего 18-летнего возраста.

Настоящее уведомление касается нынешних или бывших учащихся и родителей/опекунов учащихся с индивидуальной учебной программой (Individualized Education Program, IEP), подготовленной Департаментом образования г. Нью-Йорка, которые в период с 1 августа 2016 г. по 22 февраля 2019 г.

1. перешли из Комитета по специальному дошкольному образованию (Committee on Pre-School Special Education, CPSE) в Комитет по специальному образованию (Committee on Special Education, CPSE) и/или
2. начали посещать утвержденную штатом немунципальную школу и/или
3. были впервые направлены в центральную группу поддержки (Central Based Support Team, CBST) и/или
4. впервые получили классификацию «аутизм» в IEP Департамента образования г. Нью-Йорка или диагноз «нарушения аутистического спектра».

Лица, которым на 3 июля 2013 г. исполнился 21 год, не являются участниками группового иска, и данное уведомление на них не распространяется.

Суть иска

В деле «*M.G. против Департамента образования г. Нью-Йорка (DOE)*» истцами выступают дети с ограниченными возможностями и их родители. Истцы представляют две группы школьников г. Нью-Йорка: исковой коллектив учащихся с аутизмом (Autism Services Class) и исковой коллектив учащихся, получающих услуги в соответствии с политикой NPS (NPS Policy class). Первая группа состоит из школьников, получивших классификацию или диагноз «нарушения аутистического спектра». Группа NPS представляет собой учащихся, направленных на обучение и/или посещающих в настоящее время немунципальные школы, утвержденные штатом. Истцы выступают с обвинением в адрес Департамента образования г. Нью-Йорка и Департамента образования штата Нью-Йорк в нарушении Закона об образовании лиц с инвалидностью (Individuals Disabilities Education Act) и ряда других законов в связи с принятием правил и процедур, ограничивающих доступ членов обеих групп к определенным услугам специального образования. Департамент образования г. Нью-Йорка и Департамент образования штата Нью-Йорк отклоняют эти обвинения.

Истцы требуют применения обеспечительных мер, в частности, судебного постановления, которое, обеспечит членам групп надлежащие образовательные услуги.

Интересы истцов представляют Law Office of Elisa Hyman, P.C., www.specialedlawyer.com (212-293-8686) и Robbins Geller Rudman and Dowd, <https://www.rgrdlaw.com/>. За подробной информацией об иске и определении группы истцов обращайтесь на сайт <https://www.specialedlawyer.com/>

Запрос документов

В рамках судебного разбирательства истцы запрашивают у Департаментов образования города и штата определенную документацию, содержащую защищенную информацию об учащих группы. «Защищенная личная информация» включает, в частности, имена учащихся, имена родителей/опекунов (в т. ч. девичью фамилию матери); имена членов семьи; номера социального страхования; домашние адреса, домашние телефоны; дату и место рождения.

Примеры запрашиваемых документов: IEP, записи и протоколы независимых слушаний; результаты освидетельствования для оценки потребности в специальном образовании; таблицы успеваемости и отчеты о прогрессе и документы, представленные родителями.

В целях обеспечения строгой конфиденциальности и доступа к документам только адвокатам сторон, их экспертам и суду, по распоряжению суда стороны заключили Договор о конфиденциальности.

Право учащихся на конфиденциальность информации

Закон об образовательных правах семьи и конфиденциальности информации (FERPA), ст. 20 U.S.C. § 1232g(b) и 34 C.F.R. § 99.31(a)(9)(ii) и Закон об образовании лиц с инвалидностью (IDEA), ст. 20 U.S.C. §§ 1400, *et seq.* – федеральные законы о защите конфиденциальной информации об учащихся. Эти законы допускают раскрытие информации на основании решения суда при условии, что школьный округ предпримет разумные усилия для уведомления учащихся и родителей о предстоящем раскрытии информации и предоставит им возможность отказаться от публикации персональных данных, содержащихся в документах

В случае возражения уведомленного учащегося и/или родителей против раскрытия персональных данных, конфиденциальная информация будет удалена из представленных документов.

Согласие и возможность отказа

Настоящее уведомление не затрагивает ваши права и права ребенка в отношении судебного дела «МГ» и в отношении других текущих исков к Департаменту образования г. Нью-Йорка.

Вы имеете право возражать против раскрытия информации из школьной документации ребенка. Если вы пользуетесь услугами адвоката или лица, защищающего ваши интересы, рекомендуем вам обсудить с ним данное уведомление.

Отсутствие возражения

Если вы не возражаете против раскрытия информации, дополнительных действий от вас не требуется.

Возражение

Если вы возражаете против раскрытия указанной выше информации, вам требуется заполнить форму «Возражение против раскрытия информации об учащемся и школьной документации. Дело 13-CV-4639» (Objection to Disclosure of Student Information and Records Case No. 13-CV-4639) (прилагается и находится на сайте <https://infohub.nyced.org/resources/translated-documents/notice-of-potential-disclosure-of-student-records-and-opt-out-form>) и отправить ее по адресу:

The Honorable Robert W. Lehrburger
c/o Clerk of the Court
Southern District of New York
500 Pearl Street, Courtroom 18D
New York, NY 10007
Attn: КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

Ваши действия

- Крайний срок получения формы судом – 10 мая 2019 г.
- Не звоните в суд. Суд не принимает телефонных звонков в отношении этого дела.

Примите к сведению, что с вами могут связаться адвокаты истцов.

За информацией о возражении против предоставления информации о ребенке (своей информации, для достигших 18-летнего возраста) и переводом настоящего заявления обращайтесь на сайт: <https://infohub.nyced.org/resources/translated-documents/notice-of-potential-disclosure-of-student-records-and-opt-out-form>.

Неподача заявления до 10 мая 2019 г. означает, что вы отказываетесь от права возражать против предоставления информации о ребенке и документации, содержащей конфиденциальные данные. Все заявления о возражении находятся в суде под запретом на разглашение.

Переводы на испанский, арабский, бенгальский, китайский, французский, гаитянский креольский, корейский, русский и урду находятся по адресу <https://infohub.nyced.org/resources/translated-documents/notice-of-potential-disclosure-of-student-records-and-opt-out-form>.